



Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General
11 August 2016
Russian
Original: Spanish

Комитет по правам человека

Заключительные замечания по шестому периодическому докладу Эквадора*

1. Комитет рассмотрел шестой периодический доклад Эквадора (CCPR/C/ECU/6) на своих 3277-м и 3278-м заседаниях (CCPR/C/SR.3277 и 3278), состоявшихся 27 и 28 июня 2016 года. Он принял настоящие заключительные замечания на своем 3294-м заседании 11 июля 2016 года.

A. Введение

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за принятие упрощенной процедуры представления докладов и представление его шестого периодического доклада в ответ на заранее направленный ему в рамках этой процедуры перечень вопросов (CCPR/C/ECU/QPR/6). Комитет выражает удовлетворение в связи с возможностью возобновления конструктивного диалога с высокопоставленной делегацией государства-участника по вопросу о мерах, принятых государством-участником в отчетный период в целях осуществления положений Пакта. Комитет выражает признательность государству-участнику за представленные делегацией устные ответы, а также за дополнительную информацию, представленную в письменном виде.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует следующие законодательные и институциональные меры, принятые государством-участником:

- a) принятие в 2014 году Всеобъемлющего органического уголовного кодекса;
- b) принятие в 2014 году Органического закона о национальных советах по вопросам равенства;
- c) принятие в 2013 году Закона о возмещении ущерба жертвам и введении уголовной ответственности за грубые нарушения прав человека и преступления против человечности, совершенные в Эквадоре в период с 4 октября 1983 года по 31 декабря 2008 года;

* Приняты Комитетом на его 117-й сессии (20 июня – 15 июля 2016 года).



- d) принятие Национального плана по обеспечению достойной жизни на 2013–2017 годы;
 - e) принятие в 2012 году Органического закона об инвалидности;
 - f) принятие в 2011 году Органического закона о межкультурном образовании;
 - g) принятие в 2011 году Всеобъемлющего национального плана по искоренению преступлений на сексуальной почве в системе образования;
 - h) принятие в 2009 году Многонационального плана по борьбе с расовой дискриминацией и этнической и культурной изоляцией.
4. Комитет приветствует ратификацию государством-участником следующих международных договоров:
- a) Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 20 июля 2010 года;
 - b) Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах 11 июня 2010 года;
 - c) Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений 20 октября 2009 года.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

Выполнение Соображений Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту

5. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что он не получил обновленную информацию о конкретных мерах, принятых в целях выполнения Соображений по сообщениям № 277/1988 (*Теран Хихон против Эквадора*) и № 319/1988 (*Каньон Гарсия против Эквадора*), в которых Комитетом была установлена ответственность государства-участника (статья 2).

6. Государству-участнику следует принять необходимые меры для эффективного и полного выполнения Соображений, в которых Комитетом была установлена ответственность государства-участника и которые до сих пор не были осуществлены, в целях обеспечения в соответствии с пунктом 3 статьи 2 Пакта эффективных средств правовой защиты в случае нарушения его положений.

Равноправие женщин и мужчин

7. Комитет с удовлетворением отмечает меры, принятые государством для обеспечения гендерного равенства, а также прогресс, достигнутый в сфере занятости, включая снижение уровня безработицы и неполной занятости среди женщин. Вместе с тем Комитет обеспокоен информацией о том, что женщины по-прежнему в большей степени, чем мужчины, страдают от безработицы и что разрыв в оплате труда, несмотря на его существенное сокращение, все еще не ликвидирован. Комитет также приветствует информацию об участии женщин в общественной жизни, в том числе об их представленности на государственной службе, в Национальной Ассамблее и Конституционном суде. Однако он выражает обеспокоенность по поводу ограниченной представленности женщин на выборных должностях в единоличных органах местного самоуправления и в этой связи отмечает, что государство-участник изучает различные возможности для решения этой проблемы (статьи 3 и 26).

8. Государству-участнику следует продолжать и активизировать свои усилия по обеспечению эффективного осуществления существующего законодательства и стратегий, направленных на достижение гендерного равенства, с тем чтобы достичь полного равноправия женщин и мужчин во всех областях, в том числе в сфере занятости. Ему также следует принять эффективные меры для повышения уровня представленности женщин на выборных должностях в единоличных органах местного самоуправления. Кроме того, государству-участнику следует активизировать его усилия по искоренению гендерных стереотипов относительно роли и обязанностей мужчин и женщин в семье и обществе.

Национальные советы по вопросам равенства

9. Комитет с удовлетворением отмечает принятие в 2014 году Органического закона о национальных советах по вопросам равенства, однако выражает сожаление по поводу того, что два из пяти созданных в соответствии с этим законом советов, а именно – совет по вопросам народов и национальностей и совет по вопросам перемещения населения, до сих пор не начали свою работу (статьи 2 и 26).

10. Государству-участнику следует принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы Национальный совет по вопросам равенства народов и национальностей и Национальный совет по вопросам равенства в области перемещения населения как можно скорее приступили к выполнению своих функций.

Дискриминация и насилие по признакам сексуальной ориентации или гендерной идентичности

11. Комитет с удовлетворением отмечает меры, принятые государством-участником для защиты прав лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов, и высоко оценивает включение в Конституцию положений, запрещающих дискриминацию, в частности по признакам гендерной идентичности и сексуальной ориентации. Вместе с тем Комитет обеспокоен утверждениями о случаях дискриминации и насилия, включая убийства, которым подверглись в отчетный период эти лица по причине своей сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Кроме того, Комитет отмечает принятые государством-участником меры в целях оказания помощи многим лицам, которые подверглись «лечению, направленному на исправление сексуальной или гендерной идентичности» в центрах лечения зависимостей, и закрытия некоторых из этих центров. Тем не менее, ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания (CCPR/C/ECU/CO/5, пункт 12), Комитет выражает обеспокоенность в связи с утверждениями о том, что случаи подобного «лечения» продолжали иметь место в отчетный период, и, принимая к сведению сообщение государства-участника о возбуждении в этой связи четырех дел, сожалеет, что он не получил подробной информации об уголовном преследовании лиц, ответственных за такое «лечение», и его результатах (статьи 2, 6, 7 и 26).

12. Государству-участнику следует удвоить свои усилия по борьбе со стереотипами и предрассудками в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов и гарантировать предупреждение актов дискриминации, проведение эффективных расследований, судебное преследование и назначение соответствующих мер наказания тем, кто виновен в совершении актов насилия в отношении этой категории лиц, и предоставление жертвам полного возмещения. Кроме того, ему следует

активизировать усилия в целях полного искоренения практики принудительной институционализации таких лиц для прохождения «лечения, направленного на исправление сексуальной и гендерной идентичности», принять необходимые меры для проведения расследований, судебного преследования и назначения соответствующих мер наказания лицам, ответственным за применение таких методов «лечения», и предоставить жертвам полное возмещение, включая реабилитацию и компенсацию.

Насилие в отношении женщин

13. Комитет принимает к сведению многочисленные меры, принятые государством-участником в целях борьбы с насилием в отношении женщин и наказания виновных. Вместе с тем он обеспокоен полученной информацией, свидетельствующей о том, что такое насилие по-прежнему является серьезной проблемой, а количество возбужденных дел и вынесенных в этой связи обвинительных приговоров остается низким (статьи 3, 6 и 7).

14. Государству-участнику следует удвоить свои усилия в целях предупреждения и пресечения всех актов насилия в отношении женщин, их расследования, судебного преследования виновных и назначения им надлежащих мер наказания. Кроме того, ему следует активизировать свои усилия по укреплению потенциала судебных органов на всей своей территории для обеспечения надлежащего реагирования на жалобы и оперативного получения жертвами соответствующего возмещения и защиты. Ему следует также обеспечить непрерывный мониторинг осуществления Национального плана по искоренению гендерного насилия в отношении детей, подростков и женщин для достижения конкретных контрольных показателей.

Добровольное прерывание беременности

15. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что новый Всеобъемлющий органический уголовный кодекс вводит уголовную ответственность за добровольное прерывание беременности, за исключением случаев, когда «аборт производится во избежание угрозы для жизни или здоровья беременной женщины, и если этой угрозы нельзя избежать с помощью других методов», и когда беременность наступила в результате изнасилования «женщины, страдающей психическим расстройством», вследствие чего многие беременные женщины продолжают прибегать к небезопасным абортam, представляющим опасность для их жизни и здоровья (статьи 3, 6, 7 и 17).

16. Государству-участнику следует пересмотреть Всеобъемлющий органический уголовный кодекс с целью включения в него дополнительных исключительных обстоятельств, при которых можно добровольно прерывать беременность, например в случае, когда беременность наступила в результате инцеста или изнасилования, даже если женщина не страдает психическими расстройствами, а также в случае серьезного порока развития плода, и устранить правовые барьеры, вынуждающие женщин прибегать к небезопасным абортam, представляющим опасность для их жизни и здоровья. Кроме того, ему следует активизировать усилия по обеспечению женщинам и девочкам-подросткам доступа к надлежащим услугам в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья на всей территории страны и укрепить информационно-просветительские программы, посвященные важности использования противозачаточных средств и праву на сексуальное и репродуктивное здоровье.

Сексуальное насилие и надругательства в учебных заведениях

17. Комитет отмечает принятые государством-участником меры в целях предотвращения и искоренения случаев сексуального насилия и надругательств в учебных заведениях и наказания за них. Вместе с тем, отмечая меры, принятые в Министерстве образования в период с февраля 2016 года по июнь 2016 года для решения проблемы сексуального насилия, Комитет обеспокоен содержащейся в докладе государства-участника информацией (CCPR/C/ECU/6, пункт 139) о небольшом числе вынесенных обвинительных приговоров по сравнению с количеством полученных жалоб на сексуальное насилие в учебных заведениях и утверждениями о безнаказанности лиц, виновных в его совершении (статьи 7 и 24).

18. **Государству-участнику следует удвоить свои усилия в целях эффективного предотвращения сексуального насилия в учебных заведениях, борьбы с этим явлением и наказания виновных. В этой связи ему необходимо активизировать меры в целях стимулирования и поощрения жертв к подаче жалоб и следить за тем, чтобы в связи со всеми случаями сексуального насилия и надругательства проводились оперативные, тщательные, независимые и беспристрастные расследования и чтобы совершившие их лица привлекались к суду и, в случае признания их виновными, наказывались соразмерно тяжести совершенных ими деяний, а жертвы получали полное возмещение, включая реабилитацию.**

Комиссия по установлению истины

19. Комитет с удовлетворением отмечает, что Комиссия по установлению истины представила в 2010 году свой окончательный доклад «Без правды нет правосудия», и высоко оценивает принятие в 2013 году Закона о возмещении ущерба жертвам и введении уголовной ответственности за грубые нарушения прав человека и преступления против человечности, совершенные в Эквадоре в период с 4 октября 1983 года по 31 декабря 2008 года. Вместе с тем Комитет обеспокоен информацией о том, что расследование большинства дел о нарушениях прав человека, о которых говорится в докладе Комиссии, идет медленно. Кроме того, Комитет отмечает меры по возмещению ущерба жертвам, принятые Управлением Народного защитника, однако выражает озабоченность по поводу задержек с предоставлением компенсации (статьи 2, 6 и 7).

20. **Государству-участнику следует принять все необходимые меры для того, чтобы ускорить расследование дел о нарушениях прав человека, о которых говорится в докладе Комиссии по установлению истины, гарантировать привлечение предполагаемых правонарушителей к ответственности и, в случае признания их виновными, назначить им меры наказания, соразмерные с тяжестью совершенных ими деяний. Государству-участнику следует также активизировать свои усилия по предоставлению жертвам и членам их семей безотлагательного доступа к полному возмещению ущерба, приняв все необходимые для этого меры, включая выплату компенсаций.**

Крестьянские отряды самообороны

21. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что ни один из судебных процессов в связи с предполагаемыми нарушениями, совершенными членами крестьянских отрядов самообороны, не привел к вынесению обвинительных приговоров, и поэтому с интересом принимает к сведению представ-

ленную государством-участником информацию о принятии мер для повышения эффективности расследований таких дел (CCPR/C/ECU/6, пункты 165 и 166) (статьи 2 и 7).

22. Государству-участнику следует принять эффективные меры для того, чтобы члены крестьянских отрядов самообороны, совершившие правонарушения, понесли ответственность за свои деяния.

Условия содержания под стражей и насилие в тюрьмах

23. Комитет отмечает усилия, предпринимаемые государством-участником в целях улучшения инфраструктуры пенитенциарных учреждений и решения проблемы переполненности тюрем. Тем не менее он выражает обеспокоенность по поводу того, что некоторые места лишения свободы по-прежнему являются переполненными, что делает условия содержания под стражей в них ненадлежащими. Комитет также с обеспокоенностью отмечает, что в период 2014–2016 годов в местах лишения свободы было зарегистрировано 16 случаев насильственной смерти и что, согласно поступившим сообщениям, во многих случаях тюремные власти не принимали надлежащих мер для предотвращения насилия. Комитет отмечает, что в связи с упомянутыми выше 16 случаями насильственной смерти были проведены судебные разбирательства, при этом по итогам рассмотрения 13 из них были вынесены обвинительные приговоры (статьи 6, 9 и 10).

24. С учетом предыдущих заключительных замечаний (CCPR/C/ECU/CO/5, пункт 17) государству-участнику следует активизировать свои усилия в целях дальнейшего улучшения условий содержания под стражей и решения проблемы переполненности тюрем, в частности путем эффективного осуществления нормативных положений в отношении мер, альтернативных лишению свободы. Кроме того, ему рекомендуется удвоить свои усилия по предупреждению и искоренению насилия в местах лишения свободы и далее обеспечивать расследование всех случаев насилия среди заключенных, в особенности тех из них, которые приводят к смерти, и назначать виновным наказания, соразмерные тяжести совершенных ими деяний.

Независимость судебных органов

25. Комитет выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о том, что для увольнения судей Судебный совет зачастую прибегает к дисциплинарной системе, предусмотренной Органическим законом о судебной власти, и, в частности, использует содержащееся в пункте 7 статьи 109 этого Закона понятие «непростительной ошибки», которое имеет весьма широкое толкование. Он также озабочен утверждениями о судебном преследовании и угрозах его возбуждения в отношении судей в связи с осуществлением ими своих функций, а также о частом использовании судебной системы для вынесения суровых приговоров лицам, критикующим правительство, и членам оппозиции, что ставит под сомнение ее беспристрастность (статья 14).

26. Государству-участнику следует активизировать свои усилия по обеспечению и защите полной независимости и беспристрастности судебных органов, с тем чтобы они могли выполнять свои функции без какого-либо давления или вмешательства. Государству-участнику следует не допускать отстранения судей от должности из-за содержания принятых ими решений и гарантировать им безопасность при исполнении своих функций.

Свобода выражения мнений и свобода мирных собраний

27. Комитет выражает обеспокоенность в связи с утверждениями о чрезмерном применении силы в ходе демонстраций, имевших место в отчетный период. Что касается публичных манифестаций, состоявшихся в 2015 году, то Комитет принимает к сведению информацию о случаях насилия в отношении сотрудников служб безопасности и правоохранительных органов со стороны некоторых из их участников, которые государство-участник имело законное право расследовать. Тем не менее он обеспокоен утверждениями о том, что в некоторых случаях сотрудники полиции и военнослужащие прибегали к чрезмерному применению силы в ответ на такое насилие или для разгона демонстраций. В этой связи Комитет сожалеет о том, что не получил информацию о расследовании этих случаев. Кроме того, Комитет обеспокоен утверждениями об использовании для возбуждения уголовных дел в отношении лиц, участвующих в социальных протестах и других публичных демонстрациях, содержащихся в старом Уголовном кодексе понятий, например «саботаж» и «терроризм», которые имеют весьма широкое толкование. Комитет сожалеет о том, что не получил информацию о числе лиц, обвиненных в совершении актов терроризма и саботажа в соответствии как со старым Уголовным кодексом, так и с новым Всеобъемлющим органическим уголовным кодексом, в контексте социальных протестов и других публичных демонстраций, состоявшихся в отчетный период (статьи 7, 19 и 21).

28. Государству-участнику следует принять надлежащие меры для обеспечения того, чтобы все лица, находящиеся под его юрисдикцией, могли на практике осуществлять свое право на свободу мирных собраний, удвоить свои усилия в целях предупреждения и эффективного пресечения всех форм чрезмерного применения силы со стороны сотрудников правоохранительных органов и сил безопасности и принять необходимые меры для проведения оперативных, тщательных, независимых и беспристрастных расследований в связи со всеми утверждениями о чрезмерном применении силы, привлечения предполагаемых правонарушителей к суду и, в случае признания их виновными, назначения им наказаний, соразмерных с тяжестью совершенных ими деяний.

29. Комитет выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о том, что некоторые положения законодательства и виды практики способны лишить желаяния выражать критическую позицию или размещать в СМИ и социальных сетях критическую информацию по вопросам, представляющим общественный интерес, и негативно отразиться на реализации права на свободу мнений и их свободное выражение. В этой связи он обеспокоен информацией о том, что Органический закон о коммуникациях, хотя он и закрепляет важные принципы, касающиеся права на свободу мнений, содержит отдельные положения, которые могут помешать осуществлению этого права в полном объеме и несоблюдение которых может повлечь за собой суровое наказание, в том числе положения, налагающие определенные обязательства, которые могут иметь неоднозначные или непропорциональные последствия, например вменяемое средствам массовой информации обязательство «освещать события, представляющие общественный интерес, и распространять о них информацию» или запрет на распространение «информации, которая напрямую или через третьи стороны была специально подготовлена и неоднократно публиковалась в одном или нескольких средствах массовой информации в целях дискредитации какого-либо физического или юридического лица или подрыва доверия к ним со стороны общественности» («линчевание в СМИ»). Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность в связи с утверждениями о том, что некоторые лица, выступавшие с

критическими замечаниями в адрес правительства, в том числе журналисты и пользователи социальных сетей, подвергались травле и получали анонимные угрозы после того, как правительственные должностные лица называли их имена в средствах массовой информации, и о том, что судебная система используется для подавления критики при помощи системы подачи жалоб (статья 19).

30. Государству-участнику следует принять необходимые меры для обеспечения полного и эффективного осуществления права на свободу мнений и их свободное выражение во всех формах в соответствии со статьей 19 Пакта. Для этого ему следует следить за тем, чтобы его законы, в частности Органический закон о коммуникациях, в полной мере согласовывались со статьей 19 Пакта и чтобы любые ограничения свободы выражения мнений полностью соответствовали строгим требованиям, установленным в пункте 3 статьи 19 Пакта и подробно изложенным в замечании общего порядка № 34 (2011) Комитета о свободе мнений и их выражения. Кроме того, государству-участнику следует обеспечить эффективную защиту всех лиц, ставших жертвами преследований или угроз из-за осуществления ими своего права на свободу мнений и их свободное выражение, проведение оперативных, тщательных, независимых и беспристрастных расследований в связи со всеми утверждениями о таких случаях и привлечение виновных к судебной ответственности.

Свобода ассоциации

31. Комитет выражает обеспокоенность в связи с информацией о том, что законодательство государства-участника содержит положения, которые позволяют распускать общественные организации, имеющие статус юридического лица, используя для этого весьма широкие по своей формулировке и неясные мотивы (статья 22).

32. Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы все лица, находящиеся под его юрисдикцией, могли в полной мере пользоваться своим правом на свободу ассоциации и чтобы любые ограничения этого права полностью соответствовали строгим требованиям, установленным в пункте 2 статьи 22 Пакта. В частности, государству-участнику рекомендуется пересмотреть свое законодательство с целью его приведения в полное соответствие со статьей 22 Пакта.

Детский труд

33. Отмечая меры, принятые государством-участником для искоренения практики детского труда, и значительное сокращение масштабов его использования, Комитет, тем не менее, с обеспокоенностью отмечает информацию о по-прежнему большом числе детей, работающих в государстве-участнике (статья 24).

34. Государству-участнику следует продолжать предпринимать усилия по сокращению масштабов использования детского труда и обеспечивать наказание лиц, использующих детский труд в нарушение соответствующего законодательства.

Права коренных народов

35. Комитет принимает к сведению постановление 001-10-SEP-CC Конституционного суда и Президентский декрет № 1247, однако выражает обеспокоен-

ность в связи с сообщениями о выдаче ряда концессий на добычу нефти на территориях, занимаемых коренными народами, без проведения предварительных консультаций с затрагиваемыми общинами. Кроме того, Комитет обеспокоен задержками в принятии проекта органического закона о консультациях с коммунами, общинами, народами и народностями Эквадора. Принимая к сведению Межведомственное соглашение № 120 об утверждении Кодекса поведения государственных и частных предприятий, осуществляющих добычу углеводородного сырья на территориях, прилегающих к заповедным зонам в регионе бассейна реки Амазонки в Республике Эквадор, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность в связи с утверждениями об уязвимости коренных народов тагаери и тароменане, проживающих в добровольной изоляции, в частности в связи с добычей природных ресурсов на территориях их проживания (статья 27).

36. **Государству-участнику следует:**

а) **принять необходимые меры для обеспечения проведения консультаций с коренными коммунами, общинами, народами и народностями в целях получения их свободного, предварительного и осознанного согласия на осуществление любой деятельности, которая может в значительной степени повлиять на их образ жизни и культуру;**

б) **ускорить процесс принятия проекта органического закона о консультациях с коммунами, общинами, народами и народностями Эквадора, обеспечив участие в нем всех упомянутых выше сторон;**

в) **активизировать свои усилия по защите жизни и средств существования коренных народов, живущих в условиях изоляции, и, в частности, предоставить гарантии, исключающие возможность проведения горнодобывающей или иной деятельности, способной поставить их в чрезвычайно уязвимое положение.**

Юрисдикция коренных народов

37. Комитет обеспокоен отсутствием конкретных законодательных и институциональных рамок, регулирующих разделение полномочий между судебными органами коренных народов и судами общей юрисдикции (статьи 14 и 27).

38. **Государству-участнику следует осуществить необходимые меры для принятия конкретных законодательных и институциональных рамок, которые бы регулировали разделение полномочий между судебными органами коренных народов и судами общей юрисдикции и гарантировали уважение прав и интересов общин, народов и народностей, обеспечивая при этом полное осуществление членами этих общин своих прав, закрепленных в Пакте.**

D. Распространение информации, касающейся Пакта

39. Государству-участнику следует обеспечить широкое распространение Пакта, двух факультативных протоколов к Пакту, своего шестого периодического доклада и настоящих заключительных замечаний для повышения уровня информированности о закрепленных в Пакте правах среди сотрудников судебных, законодательных и административных органов, гражданского общества, действующих в стране неправительственных организаций и населения в целом.

40. В соответствии с пунктом 5 статьи 71 правил процедуры Комитета государству-участнику предлагается представить в течение одного года после принятия настоящих заключительных замечаний информацию о выполнении рекомендаций Комитета, сформулированных в пунктах 20 (Комиссия по установлению истины), 24 (условия содержания под стражей и насилие в тюрьмах) и 28 (свобода выражения мнений и свобода мирных собраний).

41. Комитет просит государство-участник представить свой следующий периодический доклад к 15 июля 2021 года и включить в него конкретную обновленную информацию об осуществлении рекомендаций, сформулированных в настоящих заключительных замечаниях, и Пакта в целом. Комитет также просит государство-участник провести при подготовке следующего периодического доклада широкие консультации с гражданским обществом и действующими в стране неправительственными организациями.

42. Поскольку государство-участник согласилось следовать упрощенной процедуре представления докладов, Комитет в соответствующее время препроводит ему перечень вопросов до представления доклада. Ответы государства-участника на эти вопросы и будут представлять собой его седьмой периодический доклад. В соответствии с резолюцией 68/268 Генеральной Ассамблеи объем периодического доклада не должен превышать 21 200 слов.
